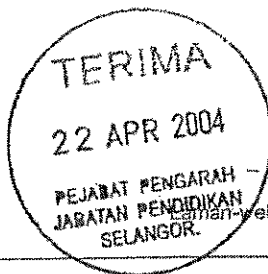
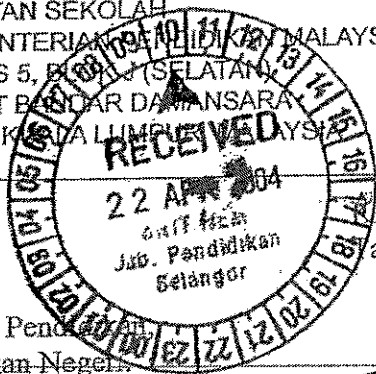


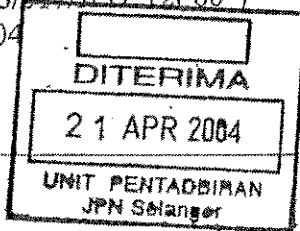
BAHAGIAN SEKOLAH
 JABATAN SEKOLAH
 KEMENTERIAN PENDIDIKAN MALAYSIA
 PARAS 5, PUSAT (SELATAN)
 PUSAT BANDAR DAMANSARA
 50604 KUALA LUMPUR



Tel : 03-20986900
 Fax : 03-20962389
 E-mail : pejabat.pengarah@jpdnsde.moe.gov.my
 Web : <http://www.moe.gov.my>



KP(BS/MEN) 8510/05/017/ILD 12(80)
 Tarikh: 13 APRIL 2004



Semua Pengarah Pendidikan
 Jabatan Pendidikan Negeri

Y. Bhg. Datuk/Dato'/Tuan,

KSPK
 - U.M 2/utl
 - Selina
 semua KSP
 PPB

Tindakan Guru-Guru Kaunseling Di Bawah Undang-Undang

J. M. P.
 T.P.P
 JPNSDE

Dengan hormatnya perkara di atas adalah dirujuk.

2. Kementerian Pelajaran telah menerima pandangan daripada Penasihat Undang-Undang Kementerian Pendidikan melalui suratnya KP(PUU) S10075/08/6/Jid.8 (44) bertarikh 8 April 2004 mengenai senario guru-guru kaunseling merasa bimbang terhadap kemungkinan tindakan undang-undang dibuat terhadap mereka oleh pihak tertentu khususnya ibu bapa; jika guru-guru ini melaporkan kes-kes gangguan emosi atau fizikal yang dihadapi oleh pelajar-pelajar seliaan mereka kepada pihak berkuasa.

3. Penasihat Undang-undang Kementerian Pendidikan telah meneliti Akta Kanak-Kanak 2001 dan mendapati bahawa tindakan melaporkan kes-kes gangguan emosi atau fizikal yang dihadapi oleh pelajar-pelajar kepada pihak berkuasa adalah dilindungi di bawah Akta ini.

4. Seksyen 2, Akta tersebut mentafsirkan kanak-kanak sebagai " seseorang yang di bawah umur lapan belas tahun". Ini bermakna semasa pelajar-pelajar yang berusia di bawah lapan belas tahun boleh diberi perlindungan di bawah Akta Kanak-Kanak 2001

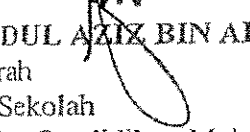
5. Ini bermakna bahawa tindakan guru-guru kaunseling melaporkan kes-kes yang dinyatakan di atas demi kepentingan dan kebajikan pelajar adalah dilindungi di bawah Akta Kanak-Kanak 2001.

6. Sehubungan dengan ini diharap pihak Datuk/Dato'/Tuan dapat memaklumkan mengenai perkara ini kepada semua guru-guru kaunseling di sekolah-sekolah. Dilampirkan surat dari Pejabat Penasihat Undang-Undang, Kementerian Pendidikan Malaysia untuk perhatian dan edaran.

7. Sekian dimaklumkan. Terima kasih.

“BERKHIDMAT UNTUK NEGARA”

Saya yang menurut perintah,



HAJI ABDUL AZIZ BIN ABDUL MANAF
b.p Pengarah
Bahagian Sekolah
Kementerian Pendidikan Malaysia

DITERIMA
-9 APR 2004
PEREMBAH SEKOLAH
KEMENTERIAN PENDIDIKAN MALAYSIA
KUALA LUMPUR

PEJABAT PENASIHAT UNDANG-UNDANG
KEMENTERIAN PELAJARAN MALAYSIA
PARAS 7, BLOK J (UTARA)
PUSAT BANDAR DAMANSARA
50604 KUALA LUMPUR

KPP (M/HEP)
alhamdulillah
mufiq uli
kaunselor
H.T.
H/T

MEMO ANTARA JABATAN /BAHAGIAN

Kepada : Pengarah,
Bahagian Sekolah,
Kementerian Pelajaran.

Ruj. Tuan:

Ruj. Kami : KP(PUU)S10075/08/6/Jld.8
(44)

Daripada : Penasihat Undang-Undang
Kementerian Pelajaran.

Tarikh : : 8 April 2004

Tuan,

Tindakan Guru-guru Kaunseling Di Bawah Undang-undang

DITERIMA
09 APR 2004
UNIT MENENGAH BAHAGIAN SEKOLAH
KEMENTERIAN PENDIDIKAN MALAYSIA

Dengan segala hormatnya saya merujuk perkara di atas.

- Pejabat ini telah menerima beberapa kes senario sebelum ini di mana guru-guru kaunseling merasa bimbang terhadap kemungkinan tindakan undang-undang dibuat terhadap mereka oleh pihak-pihak tertentu khususnya ibu bapa; jika guru-guru ini melaporkan kes-kes gangguan emosi atau fizikal yang dihadapi oleh pelajar-pelajar seliaan mereka kepada pihak berkuasa. Sehubungan itu, Pejabat ini ingin memberikan pandangan undang-undang mengenai tindakan guru kaunseling di sekolah-sekolah dari segi undang-undang di negara ini.
- Pejabat ini telah meneliti Akta Kanak-Kanak 2001 dan mendapati bahawa tindakan melaporkan kes-kes gangguan emosi atau fizikal yang dihadapi oleh pelajar-pelajar kepada pihak berkuasa adalah dilindungi di bawah Akta ini.
- Seksyen 2 Akta tersebut mentafsirkan kanak-kanak sebagai "seseorang yang di bawah umur lapan belas tahun". Ini bermakna semasa pelajar-pelajar yang berusia di bawah lapan belas tahun boleh diberi perlindungan di bawah Akta Kanak-Kanak 2001.
- Terdapat sebelas keadaan iaitu (a) hingga (k) di bawah seksyen 17 Akta yang sama bagi membolehkan perlindungan diberikan kepada seseorang kanak-kanak. Sesalinan seksyen 17 dilampirkan untuk perhatian pihak luan selanjutnya. Antara keadaan-keadaan perlindungan yang diperuntukkan dan yang lazim berlaku adalah:

..2/-

**17. (1) Seseorang kanak-kanak memerlukan pemeliharaan dan perlindungan jika-*

- (a) kanak-kanak itu telah atau besar kemungkinan kanak-kanak itu akan dcederakan dari segi fizikal atau dcederakan dari segi emosi atau dianiyai dari segi seks oleh ibu atau bapa atau penjaganya atau seseorang anggota keluarga luasnya;*

ATAU

- (f) kanak-kanak itu perlu diperiksa, disiasat atau dirawat-*
 - (i) bagi maksud memulihkan atau memelihara kesihatannya; dan*
 - (ii) ibu atau bapa atau penjaganya abai atau enggan mendapatkan kanak-kanak itu diperiksa, disiasat atau dirawat sedemikian;*

6. Seksyen 17(2) juga memperuntukkan bahawa bagi maksud Bahagian ini iaitu keadaan-keadaan perlindungan di atas, maksud-maksud kecederaan secara fizikal, emosi dan seks. Bersama ini juga dilampirkan sesalinan seksyen ini untuk perhatian pihak tuan.

7. Seksyen 116 Akta yang sama (sesalinan turut dilampirkan) memberikan perlindungan kepada pemberi maklumat di mana seksyen tersebut memperuntukkan seperti berikut:

116. (1) Mana-mana orang memberikan apa-apa maklumat bahawa seseorang kanak-kanak memerlukan perlindungan tidak menanggung apa-apa liabiliti kerana fitnah atau selainnya berkenaan dengan pemberian maklumat itu.

(2) Pemberian apa-apa maklumat bahawa seseorang kanak-kanak memerlukan perlindungan tidak boleh, dalam apa-apa prosiding di hadapan mana-mana Mahkamah atau daripada apa-apa segi lain, dikira menjadi-

BAGIAN SEKOLAH

82 Akta Kanak-Kanak

Nota: Seksyen yang berkaitan untuk perhatian terus selanjutnya.

16

Undang-Undang Malaysia

AKTA 611

- (d) semua kesalahan di bawah Akta Dadah Berbahaya 1952 [Akta 234] yang boleh dihukum dengan hukuman pemenjaraan selama lebih daripada lima tahun atau dengan hukuman mati; dan
- (e) semua kesalahan di bawah Akta Penculikan 1961 [Akta 365];

"kanak-kanak"—

- (a) ertinya seseorang yang di bawah umur lapan belas tahun; dan
- (b) berhubung dengan prosiding jenayah, ertinya seseorang yang sudah mencapai umur bagi tanggungjawab jenayah sebagaimana yang ditetapkan dalam seksyen 82 Kanun Keseksaan [Akta 574];

"Kanak-kanak dalam percubaan" ertinya seseorang kanak-kanak yang sedang berada di bawah pengawasan menurut kuasa suatu perintah percubaan;

"keluarga luas", berhubung dengan seseorang, ertinya orang-orang yang mempunyai hubungan persandaraan melalui pertalian darah, pemendaan atau pengangkatan dengan orang itu;

"Kema Pengarah" ertinya Kema Pengarah Kebajikan Masyarakat;

"laporan ahlak" ertinya laporan yang disediakan oleh pegawai ahlak di bawah subseksyen 90(13);

"Lembaga Hakim Pelawat" ertinya Lembaga Hakim Pelawat yang dilantik di bawah seksyen 64 Akta Penjara 1995 [Akta 537];

"Lembaga Pelawat" ertinya Lembaga Pelawat yang dilantik oleh Menteri di bawah seksyen 82;

"Mahkamah" ertinya Mahkamah Bagi Kanak-Kanak atau mana-mana Mahkamah lain, mengikut kehendak keadaan;

"Mahkamah Bagi Kanak-Kanak" ertinya Mahkamah Bagi Kanak-Kanak yang ditubuhkan di bawah seksyen 11;

"Mahkamah Majistret" ertinya Mahkamah Majistret Kelas Pertama;

(d) ibu atau bapa atau penjaga kanak-kanak itu telah abai atau berkeberatan untuk mengadakan pemeliharaan, makanan, pakaian dan tempat berteduh yang mencukupi untuk kanak-kanak itu;

(e) kanak-kanak itu—

(i) tidak mempunyai ibu atau bapa atau penjaga; atau

(ii) telah dibuang oleh ibu atau bapa atau penjaganya dan selepas siasatan yang munasabah ibu atau bapa atau penjaga itu tidak dapat ditemui,

dan tiada orang lain yang sesuai sanggup dan berupaya memelihara kanak-kanak itu;

(f) kanak-kanak itu perlu diperiksa, disiasat atau dirawat—

(i) bagi maksud memulihkan atau memelihara kesihatannya; dan

(ii) ibu atau bapa atau penjaganya abai atau enggan mendapatkan kanak-kanak itu diperiksa, disiasat atau dirawat sedemikian;

(g) kanak-kanak itu berkelakuan dengan cara yang, atau yang mungkin, memudaratkan dirinya atau mana-mana orang lain dan ibu atau bapa atau penjaganya tidak upaya atau berkeberatan untuk mengambil langkah-langkah yang perlu untuk memperbaiki keadaan atau langkah-langkah memperbaiki keadaan yang diambil oleh ibu atau bapa atau penjaga itu gagal;

(h) terdapat pertelingkahan yang sedemikian rupa antara kanak-kanak itu dengan ibu atau bapa atau penjaganya, atau antara ibu dan bapa atau penjaga-penjaganya, sehinggakan hubungan keluarga terganggu dengan serius, dan yang demikian itu menyebabkan kanak-kanak itu mengalami kecederaan emosi;

(i) kanak-kanak itu ialah seorang yang berkenaan dengannya mana-mana kesalahan yang dinyatakan dalam Jadual Pertama atau mana-mana kesalahan daripada jenis yang

(2) Bagi maksud Bahagian ini, seseorang kanak-kanak—

(a) dcederakan dari segi fizikal jika ada kecederaan yang substansial dan boleh dilihat pada mana-mana bahagian tubuh kanak-kanak itu akibat penezaan kekerasan atau agen yang bukan tidak sengaja kepada tubuh kanak-kanak itu yang didalilkan dengan, antara lain, laserasi, kontusi, lelasan, parut, patah atau kecederaan tulang yang lain, dislokasi, seliuh, pendarahan, pecah viskus, luka terbakar, melecur, hilang atau berubah kesedaran atau fungsi fisiologi atau gugur rambut atau gigi;

(b) dcederakan dari segi emosi jika ada gangguan yang substansial dan boleh dilihat pada fungsi mental atau emosi kanak-kanak itu yang didalilkan dengan, antara lain, keclaruan mental atau tingkah laku, termasuk keresahan, kemurungan, penyendirian, kelangsangan atau perkembangan lambat;

(c) teramaya dari segi seks jika dia telah mengambil bahagian, sama ada sebagai peserta atau pemerhati, dalam apa-apa aktiviti yang berunsur seks bagi maksud—

(i) apa-apa bahan, fotograf, rakaman, filem, pita video atau persembahan yang berunsur pornografi, lucah atau sumbang; atau

(ii) eksploitasi seks oleh mana-mana orang bagi memuaskan nafsu seks orang itu atau orang lain.

Bar 2

JAGAAN SEMENTARA DAN PEMERIKSAAN DAN RAWATAN PERUBATAN

Pengambilan kanak-kanak ke dalam jagaan sementara

18. Mana-mana Pelindung atau pegawai polis yang berpuas hati atas alasan-alasan yang munasabah bahawa seseorang kanak-kanak memerlukan pemeliharaan dan perlindungan boleh mengambil kanak-kanak itu ke dalam jagaan sementara, melainkan jika Pelindung atau pegawai polis itu berpuas hati bahawa—

(a) pengambiln prosiding bernubung dengan kanak-kanak itu tidak wajar demi kepentingan kanak-kanak itu; atau

(2) Pemberian apa-apa maklumat bahawa seseorang kanak-kanak memerlukan perlindungan tidak boleh, dalam apa-apa prosiding di hadapan mana-mana Mahkamah atau daripada apa-apa segi lain, dikira menjadi—

(a) pelanggaran etiket atau etika profesional; atau

(b) bercanggah dengan standard tingkah laku profesional yang diterima.

(3) Kecuali sebagaimana yang diperuntukkan dalam subseksyen (4) dan (6), seseorang saksi dalam apa-apa prosiding sivil atau jenayah tidak boleh dikehendaki atau dibenarkan untuk mendedahkan nama dan alamat seseorang informan atau isi maklumat yang diterima daripadanya atau menyatakan apa-apa perkara yang mungkin menyebabkan informan itu diketahui.

(4) Jika apa-apa buku, rekod atau dokumen yang menjadi keterangan atau yang boleh diperiksa dalam apa-apa prosiding sivil atau jenayah mengandungi apa-apa catatan yang di dalamnya mana-mana informan dipamerkan atau dipertibalkan atau yang mungkin menyebabkan informan itu diketahui, Mahkamah hendaklah menyebabkan supaya segala bahagian sedemikian ditutup daripada pandangan atau dipadamkan setakat yang perlu untuk melindungi identiti informan itu daripada diketahui.

(5) Seksyen ini terpakai bagi seseorang pengamal perubatan berdaftar, mana-mana anggota keluarga atau seseorang pengasuh kanak-kanak yang memberikan maklumat masing-masing di bawah seksyen 27, 28 atau 29 dengan cara yang sama sebagaimana seksyen ini terpakai bagi seseorang yang memberikan maklumat bahawa seseorang kanak-kanak memerlukan perlindungan.

(6) Jika semasa perticaraan bagi apa-apa kesalahan terhadap Akta ini, Mahkamah selepas siasatan penuh ke atas kes itu mempercayai bahawa informan itu dengan sengaja membuat dalam aduannya suatu pernyataan material yang dia tahu atau percaya adalah palsu atau tidak percaya adalah benar, atau jika dalam apa-apa prosiding lain Mahkamah berpendapat bahawa keadilan tidak dapat dilaksanakan sepenuhnya antara pihak-pihak dalam prosiding itu tanpa identiti informan itu diketahui, maka sah bagi Mahkamah untuk menghendaki supaya aduan asal, jika bertulis, dikemukakan, atau membenarkan siasatan dan menghendaki pendedahan sepenuhnya mengenai informan itu.